



Council of the
European Union

163610/EU XXVII. GP
Eingelangt am 24/11/23

Brussels, 17 November 2023
(OR. en, de)

Interinstitutional File:
2023/0179(NLE)

15190/23
ADD 2

SOC 746
EMPL 533
EDUC 423
JEUN 255
ECOFIN 1145
MI 951
FISC 251

'I/A' ITEM NOTE

From:	General Secretariat of the Council
To:	Permanent Representatives Committee/Council
Subject:	Proposal for a COUNCIL RECOMMENDATION on developing social economy framework conditions - Statement by the German delegation

Delegations will find attached a statement by the German delegation in relation to the abovementioned recommendation.

Protokoll-Erklärung Deutschlands

Deutschland unterstützt nachdrücklich die „Council recommendation on developing framework conditions for the social economy“.

In Bezug auf die deutsche Übersetzung des Begriffes „social economy“ stellt Deutschland jedoch klar, dass der Begriff „Sozialwirtschaft“ unzutreffend ist und nicht im Einklang mit der entsprechenden Definition der „social economy“ steht, da der Begriff „Sozialwirtschaft“ in Deutschland für eine bestimmte, wichtige Säule des Sozialstaates fest etabliert ist. Die Begriffe „Sozialökonomie“ oder „Soziale und solidarische Ökonomie“ beschreiben die „social economy“ hingegen umfassend und zutreffend.